

SZH/CSPS-Newsletter i-ICT / i-TIC

Nummer / Numéro / Numero 05–2021

Das SZH informiert in seinem fünf- bis sechsmal mal jährlich erscheinenden i-ICT Newsletter (das «i» mit Bindestrich steht für den Inklusions-/Integrationsgedanken) über neue Entwicklungen, Projekte, Ereignisse (Veranstaltungen, Kurse) und Ressourcen im Bereich ICT und Sonderpädagogik.

À travers sa Newsletter i-TIC (le « i » minuscule faisant référence à l'inclusion/intégration) publiée cinq à six fois par an, le CSPS informe sur les recherches et développements, les projets, les événements (journées d'étude, congrès et formations) et les ressources en lien avec les TIC et la pédagogie spécialisée.

INTERNATIONAL / INTERNATIONAL / INTERNAZIONALE

1. AT: Digitale Schreibassistenz

Das Grazer Unternehmen *capito* fertigt seit 20 Jahren Übersetzungen in leicht verständliche Sprache an. Mit der digitalen Schreibassistenz «capito digital» wurde jetzt ein Tool entwickelt, mit dem das Verfassen von leicht verständlichen Informationen vereinfacht wird. Die neu entwickelte Software, in der auch künstliche Intelligenz zum Einsatz kommt, analysiert den Text und gibt Vorschläge, wie der Text verbessert und den Bedürfnissen der jeweiligen Zielgruppe angepasst werden kann.

www.capito.eu/digital

2. AT: Menschen mit Behinderungen in der digitalen Welt

Für Menschen mit Behinderungen bietet die digitale Welt sowohl Chancen als auch Herausforderungen. Um Fortschritte aufzuzeigen, Herausforderungen zu diskutieren und Zukunftsvisionen zu erarbeiten, veranstaltete der *Österreichische Behindertenrat* im Herbst 2021 eine zweitägige Fachkonferenz, die auf *Youtube* abgerufen werden kann.

www.youtube.com/watch?v=Nem-SYQ8AgM

3. DE: Digitale Teilhabe von Menschen mit kognitiven Beeinträchtigungen

Die *Lebenshilfe Berlin e. V.* hat die Ergebnisse einer Umfrage zum Nutzungsverhalten digitaler Medien von Menschen mit kognitiver Beeinträchtigung vorgestellt. Die Studie

wurde von der *Gesellschaft für teilhabeorientiertes Qualitätsmanagement GETEQ* durchgeführt und vom *Paritätischen Wohlfahrtsverband Berlin* finanziell unterstützt.

www.lebenshilfe-berlin.de/de/aktuelles/meldungen/2021/Ergebnisse_Digitale_Teilhabe.php

4. DE: Entwicklung und Pflege technischer und rechtlicher Standards und Prüfverfahren für digitale Bildungsmedien

Die deutschen Bundesländer haben das Projekt *Educheck digital* (EDCD) für die Entwicklung eines gemeinsamen Prüfverfahrens für digitale Bildungsmedien lanciert. Ziel des Vorhabens ist es, Kriterien, Standards, Verfahren und technische Systeme zur Prüfung digitaler Bildungsmedien zu entwickeln, damit diese im Unterricht technisch zuverlässig und rechtskonform eingesetzt werden können.

<https://educheck.schule/>

5. DE: Vergleich der Barrierefreiheit von Videokonferenz-Programmen

Die *Bundesfachstelle Barrierefreiheit* hat in tabellarischer Form einen Überblick über die Barrierefreiheit verschiedener Videokonferenz-Tools veröffentlicht.

www.bundesfachstelle-barrierefreiheit.de/SharedDocs/Kurzmeldungen/DE/videokonferenztools-barrierefrei-vergleich.html

6. EU: EPUB Accessibility – EU Accessibility Act Mapping

The *European Accessibility Act* (EAA) is an EU directive that establishes accessibility targets to be met by many different types of products and services in order to strengthen the rights of people with disabilities. *W3C's EPUB 3 Working Group* has published a working group note demonstrating that the technical requirements of the European Accessibility Act related to ebooks are met by the EPUB standard. Our W3C news item has further information on this important notice.

<https://inclusivepublishing.org/news-and-events/news/epub-accessibility-eu-accessibility-act-mapping/>

7. FR : Digital Learning – Apprendre et collaborer avec des classes européennes, grâce à la plateforme eTwinning

À partir d'un thème ou d'une question, une collaboration internationale s'établit via la plateforme *eTwinning*. Les enseignants partenaires décident ensemble d'un calendrier d'activités en vue de développer des apprentissages, des réflexions, des échanges entre les élèves. L'intérêt est d'élargir le regard qui peut être porté sur une problématique en y ajoutant un aspect interculturel.

www.ludomag.com/2021/10/15/digital-learning-apprendre-et-collaborer-avec-des-classes-europeennes-grace-a-la-plateforme-etwinning/

8. FR : L'Édition Jeunesse Accessible

L'Édition Jeunesse Accessible (EJA), ce sont des livres présentant différentes adaptations pour les enfants de 3 à 12 ans avec un handicap et/ou des difficultés de lecture. Signes de sens et ses partenaires développent ce programme pour permettre aux familles de trouver ces livres près de chez elles dans de bonnes conditions.

<https://e-j-a.fr/>

NATIONAL / NATIONAL / NAZIONALE

9. Die Plattform *Jugend und Medien* leistet erfolgreiche Arbeit im Jugendmedienschutz

Die nationale Plattform *Jugend und Medien* setzt die Massnahmen zur Förderung der Medienkompetenzen von Jugendlichen effizient und zweckmässig um. Dank Information und Sensibilisierung konnte in den letzten fünf Jahren ein Paradigmenwechsel im Umgang mit digitalen Medien gefördert werden: vom Verbot hin zur aktiven Begleitung der Kinder und Jugendlichen. Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 25. August vom Bericht über die Evaluation der Massnahmen im erzieherischen Jugendmedienschutz 2016–2020 und von der Planung für die nächsten fünf Jahre Kenntnis genommen.

www.admin.ch/gov/de/start/dokumentation/medienmitteilungen.msg-id-84785.html

Protection des jeunes face aux médias : le travail de la plateforme Jeunes et médias porte ses fruits

La plateforme nationale *Jeunes et médias* met en œuvre de manière efficace et adéquate les mesures visant à développer les compétences médiatiques des jeunes. Le travail d'information et de sensibilisation réalisé au cours des cinq dernières années a permis un changement d'optique dans l'utilisation des médias numériques, l'idée étant de passer de l'interdiction à l'accompagnement actif des enfants et des jeunes. Lors de sa séance du 25 août 2021, le Conseil fédéral a pris connaissance du rapport sur l'évaluation des mesures éducatives prises de 2016 à 2020 en matière de protection des jeunes face aux médias ainsi que de la planification pour les cinq années à venir.

www.admin.ch/gov/fr/accueil/documentation/communiques.msg-id-84785.html

10. Der Bund baut ein *Kompetenznetzwerk Künstliche Intelligenz* auf

Künstliche Intelligenz (KI) zählt zu den wegweisenden Technologien für die digitale Zukunft und weist ein grosses Potenzial auch für den Einsatz in der öffentlichen Verwaltung auf. Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 25. August entschieden, ein *Kompetenznetzwerk Künstliche Intelligenz (KNW KI)* aufzubauen. Die dazugehörige Geschäftsstelle wird beim *Bundesamt für Statistik (BFS)* angesiedelt.

www.admin.ch/gov/de/start/dokumentation/medienmitteilungen.msg-id-84840.html

La Confédération met en place un réseau de compétences Intelligence artificielle

L'intelligence artificielle (IA) compte parmi les technologies les plus prometteuses de l'avenir numérique. Elle recèle aussi un grand potentiel pour l'administration publique. Lors de sa séance du 25 août 2021, le Conseil fédéral a décidé de mettre en place un *réseau de compétences Intelligence artificielle*. Le service en charge de ce réseau sera rattaché à l'Office fédéral de la statistique (OFS).

www.admin.ch/gov/fr/accueil/documentation/communiques.msg-id-84840.html

11. Digitalisierung in der Bildung

Die fortschreitende Digitalisierung verändert in immer schnellerem Tempo das Lernen, Lehren und Leben an unseren Schulen. Mit dem Bericht «Digitalisierung in der Bildung» werden erstmals und umfassend der Stand und die Auswirkungen der Digitalisierung im Bildungswesen der Schweiz beleuchtet.

www.educa.ch/de/news/2021/bericht-digitalisierung-der-bildung

La numérisation dans l'éducation

La numérisation croissante modifie l'apprentissage, l'enseignement et la vie dans nos écoles à un rythme toujours plus rapide. L'état et les effets de la numérisation dans le système éducatif en Suisse sont pour la première fois mis en lumière de manière complète avec le rapport *La numérisation dans l'éducation*.

www.educa.ch/fr/news/2021/rapport-la-numerisation-dans-leducation

12. Symbiose: ein Videospiel von Pro Infirmis

Am *Numerik Games Festival* wurde das Videogame *Symbiose* vorgestellt, das *Pro Infirmis* mit dem *Studio Tourmailine* entwickelt hat. Das Videogame zeigt spielerisch auf, wie wichtig bei Behinderungen das Verhältnis zwischen Individuum und Umwelt ist. In *Symbiose* muss mit dem eigenen Lebensraum und der eigenen Lebenswelt sorgfältig umgegangen werden.

www.proinfirmis.ch/ueber-uns/aktuelles/detail/news/symbiose-das-videospiel-von-pro-infirmis-an-den-numerik-games.html

Le jeu Symbiose de Pro Infirmis

C'est dans une ambiance détendue, faite de musique électronique et de discours aux notes humoristiques, que le *festival Numerik Games* a dévoilé, le 6 septembre dernier, le jeu vidéo *Symbiose*, développé par *Pro Infirmis* avec les *studios Tourmailine*. Dans *Symbiose*, il faut prendre soin de son habitat et de son environnement. Le jeu vidéo, de manière ludique, met

en lumière ce lien essentiel qui existe entre individu et environnement dans la notion de handicap.

www.proinfirmis.ch/fr/a-propos/actualites/detail/news/symbiose-das-videospiel-von-pro-infirmis-an-den-numerik-games.html

KANTONAL-REGIONAL / CANTONAL-RÉGIONAL / CANTONALE-REGIONALE

13. BE: BeLEARN – Engagement für die Digitalisierung

Fünf Hochschulen haben sich zusammengeschlossen, um gemeinsam im neuen Kompetenzzentrum *BeLEARN* die Digitalisierung in der Bildung voranzutreiben. Unter einem Dach arbeiten Vertreterinnen und Vertreter aus Forschung und Start-ups sowie Akteurinnen und Akteure aller Bildungsstufen hochschulübergreifend zusammen, nehmen Fragestellungen der Bildungspraxis auf und bieten forschungsbasierte Lösungen für die Praxis an.

www.ehb.swiss/belearn-engagieren-funf-hochschulen-gemeinsam-fur-die-digitalisierung

BE : BeLEARN – engagement pour la numérisation

Cinq hautes écoles ont uni leurs forces pour promouvoir la numérisation de l'enseignement dans le nouveau centre de compétences *BeLEARN*. Des chercheuses et chercheurs, des start-ups et des actrices et acteurs de l'éducation de tous les niveaux travaillent ensemble sous un même toit, abordent des questions de pratique éducative et proposent des solutions fondées sur la recherche pour la pratique.

www.hefp.swiss/belearn-cinq-hautes-ecoles-sengagent-conjointement-en-faveur-de-la-numerisation

14. BE: Neues Kompetenzzentrum *sozialinfo.ch* fördert digitales Empowerment

Der Verein *sozialinfo.ch* erweitert seine Angebote und Leistungen mit der Digitalisierung um einen neuen Kompetenzbereich. Damit soll das «digitale Empowerment» des Sozialwesens gestärkt und eine pro-aktive Gestaltung der digitalen Transformation gefördert werden.

www.sozialinfo.ch/digitalisierung/dossiers/neues-kompetenzzentrum-sozialinfoch-foerdert-digitales-empowerment

15. Jura : éducation numérique à l'école obligatoire

L'introduction d'une leçon d'éducation numérique à la grille-horaire de 7^e année est une étape importante dans la mise en place du futur Plan d'action numérique jurassien de la

formation. Il ne s'agit pas seulement d'y instruire les élèves aux usages numériques, mais également de mener des réflexions sur le numérique et les médias.

www.jura.ch/CHA/SIC/Centre-medias/Communiquees-2021/Rentree-scolaire-2021-une-rentree-sous-le-signes-d-un-certain-retour-a-la-normalite.html#

16. LU: Digitale Assistenten

Einsamkeit ist für ältere Menschen ein grosses Thema. Das hat der Corona-Lockdown besonders deutlich gezeigt. Als Teil eines EU-Forschungsprojekts hat das *iHomeLab* der *Hochschule Luzern* «Anne» entwickelt, ein Tablet mit Sprachfunktion, das einsamen Menschen helfen soll, mit Freunden, Angehörigen und Betreuungspersonen in Kontakt zu bleiben. Gemeinsam mit der Stadt Luzern und dem Netzwerk *Vicino* wird das Tablet jetzt in Luzern als Pilotprojekt in Betrieb genommen.

www.hslu.ch/de-ch/hochschule-luzern/ueber-uns/medien/medienmitteilungen/2020/05/25/anne-hilft-gegen-einsamkeit/

17. SG: Neun Modellschulen für die IT-Bildungsoffensive

Im Projekt *Kompetenzzentrum Digitalisierung & Bildung* des Programms der IT-Bildungsoffensive sind neun Modellschulen bestimmt worden. Die Modellschulen werden Szenarien entwickeln und erproben, um Potenziale der Digitalisierung für das Lehren und Lernen zu erschliessen und auszuschöpfen. Drei Modellschulen starteten bereits nach den Sommerferien mit dem mediendidaktischen Entwicklungsschwerpunkt «Blended Learning». Der Entwicklungsprozess an den Modellschulen erstreckt sich über drei Jahre und wird durch die *Pädagogische Hochschule St. Gallen* begleitet.

www.sg.ch/news/sgch_allgemein/2021/07/neun-modellschulen-fuer-die-it-bildungsoffensive.html

18. VD : déploiement de l'éducation numérique

L'éducation numérique se généralise dans les écoles vaudoises. Dès la rentrée d'août 2021, elle concerne plus de 20% des élèves à l'école obligatoire, tous cycles confondus. Parallèlement, des phases pilotes démarrent à l'école secondaire. Ce déploiement s'inscrit dans la stratégie numérique du canton de Vaud.

www.vd.ch/fileadmin/user_upload/organisation/dfj/sg-dfj/fichiers_pdf/dfjc_brochure_rentree_2021-2022_pages.pdf#page=13

RESSOURCEN / RESSOURCES / RISORSA

- Contentsquare (Ed.). (2021). *The Digital Accessibility Handbook*. München: Contentsquare.
<https://go.contentsquare.com/digital-accessibility-interactive>
- De Oliveira, D. (2021). *Barrierefreiheit im Internet – ein Handbuch für Redakteure*. Norderstedt: Books on Demand.
- Gander, M. (2021). *Handreichung Digitale Barrierefreiheit*. Potsdam: Museumsverband des Landes Brandenburg e. V.
[www.museen-brandenburg.de/fileadmin/Publikationen/Handreichung digitale Barrierefreiheit final 20210817.pdf](http://www.museen-brandenburg.de/fileadmin/Publikationen/Handreichung_digitale_Barrierefreiheit_final_20210817.pdf)
- iDESkmu (Hrsg.) (2021). *Klartext für IT ohne Barrieren* (Podcast).
<https://letscast.fm/sites/klartext-fuer-it-ohne-barrieren-a1147633/index>
- Mortensen, D. H. & Spillers, F. (2021). *10 Principles of Accessibility* (Video).
https://www.interaction-design.org/literature/article/10-principles-of-accessibility?utm_source=linkedin&utm_medium=post
- Oberschelp, A. (2021). *Informationsportale für eine barrierefreie digitale Lehre. Was können deutsche Hochschulen von den USA lernen?* (Arbeitspapier Nr. 61). Berlin: Hochschulforum Digitalisierung.
[https://hochschulforumdigitalisierung.de/sites/default/files/dateien/HFD AP 61 Informationsportale barrierefreie digitale Lehre.pdf](https://hochschulforumdigitalisierung.de/sites/default/files/dateien/HFD_AP_61_Informationenportale_barrierefreie_digitale_Lehre.pdf)
- Winkelmann-Ackermann, S. (2021). *Ein Wort zum Stand der Accessibility-Ausbildung in der Schweiz*. Zürich: Stiftung Zugang für alle.
<https://access4all.ch/blog/2021/07/stand-der-accessibility-ausbildung-in-der-schweiz/>

AGENDA

10.11.2021

Online

Online Research Symposium

Shape the Future: Research and Development Questions in Digital Accessibility

www.w3.org/WAI/about/projects/wai-coop/symposium1/

11.11.2021

En ligne

La fonction médiatisante des applications numériques dans les liens entre les enfants présentant un TSA et leur entourage

www.hetsl.ch/evenements/detail/la-fonction-mediatisante-des-applications-numeriques-dans-les-liens-entre-les-enfants-presentant-un-tsa-et-leur-entourage/

11.11.2021

Online / Baden

World Usability Day

<https://uxschweiz.ch/events/world-usability-day-2021/>

17.–19.11.2021

En ligne

5e colloque international – AUPTIC•éducation

Le numérique au service du pédagogique

<https://sites.google.com/view/aupitic2021>

19.–21.11.2021

Malbun (Fürstentum Liechtenstein)

BarCamp

Bildung: Digital und anALOG

<https://barcamptools.eu/malbun20>

22.–24.11.2021

Online / Bern

Swissdidac 2021

www.swissdidac-bern.digital/p/sdd-welcome/243942

25.11.2021

Online

So gelingt digitale Barrierefreiheit: Erfolgsgeschichten, Lösungswege & Praxis-Tipps für den öffentlichen Sektor

<https://siteimprove.com/de-ch/events/so-gelingt-digitale-barrierefreiheit/>

01.–02.12.2021

Online

„Digitale Chancen – Chancen digital“ (Chancen-Gleichheit und Inklusion bei der Digitalisierung in Hochschulen)

<https://bildungsportal.sachsen.de/portal/symposium-digitale-chancen-chancen-digital-am-01-02-12-2021/>

27.11.2021

Zürich und Online

HfH-Tagung

ICT in der Heilpädagogik – Die Nutzung von Informations- und Kommunikationstechnologien für die Inklusion

www.hfh.ch/event/ict-in-der-heilpaedagogik-informations-und-kommunikationstechnologien-fuer-die-inklusion-tagung

NEWSLETTER AN-/ABMELDEN

Wenn Sie sich für den Newsletter an-/abmelden wollen, schreiben Sie bitte eine E-Mail an [thomas.wetter\(at\)szh.ch](mailto:thomas.wetter(at)szh.ch)

Archiv Newsletter i-ICT -> www.szh.ch/newsletter-i-ICT

Weitere Newsmeldungen -> www.szh.ch/news

INSCRIPTION/DÉSINSCRIPTION À LA NEWSLETTER

Si vous souhaitez vous abonner ou vous désabonner à la Newsletter, veuillez envoyer un courrier électronique à [thomas.wetter\(at\)szh.ch](mailto:thomas.wetter(at)szh.ch)

Archives de la Newsletter i-TIC -> www.csps.ch/newsletter-i-TIC

Autres actualités -> www.csps.ch/actualites

Bern/Berne, 08.11.2021